



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**





Dotyczące:¹ - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
Concerning:¹ - **APPROVAL EXTENDED**
- UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20*67R01/16*001073*01**
Approval No.:

- Elementy wyposażenia do zasilania LPG ¹⁾/ LPG equipment considered:¹⁾**
Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.
Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.
Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve
Wskaźnik poziomu / Level indicator
Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)
Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device
Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ
Remote-controlled service valve with excess flow valve
Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:
Multivalve, including the following accessories:
Gazoszczelna obudowa / Gas-tight housing
Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)
Pompa paliwa / Fuel pump
Parownik/Regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator
Zawór odcinający / Shut-off valve
Zawór zwrotny / Non-return valve
Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve
Złącze robocze / Service coupling
Przewód elastyczny / Flexible hose
Oddalony wlew paliwa / Remote-filling unit
Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector
Magistrala paliwowa / Fuel rail
Urządzenie dawkujące gaz / Gas dosage unit
Mieszalnik gazu / Gas mixing piece
Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit
Czujnik ciśnienia/temperatury / Pressure/temperature sensor
Zespół filtra LPG / LPG filter unit
Zespół wieloelementowy / Multi-component
Bezszwowe rury gazowe i ich złączki / Non-seamless gas tubes and their couplings
Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki / Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion-resistant coating and their couplings

- 1.1. Typ / Type: **ZT-1693.00**
- 1.2. Klasa / Class / WP (WP only for Class 0 components): **1**

2. **Nazwa(-y) handlowa(-e) lub marka(-i):** **STAKO,**
Trade name(s) or mark(s): **WORTHINGTON INDUSTRIES**
3. **Nazwa i adres producenta:** **STAKO Sp. z o.o.**
Manufacturer's name and address: **ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk,**
Polska / Poland
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy)** **Nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Not applicable**
5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2020-02-05**
6. **Placówka techniczna upoważniona do** **Instytut Transportu Samochodowego,**
przeprowadzania badań homologacyjnych: **ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska**
Technical Service responsible for conducting *Motor Transport Institute ,*
approval tests: *80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland*
7. **Data sprawozdania wydanego przez placówkę techniczną:** **15.05.2019 r.**
Date of report issued by that service: **15.01.2020 r.**
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę techniczną:** **11873/67/ZBH/19**
Number of report issued by that service: **11908/67/ZBH/19**
9. **Homologacja została udzielona / ~~rozszerzona~~ / odmówiono udzielenia homologacji / cofnięto homologację ¹⁾**
Approval granted / ~~extended~~ / refused / withdrawn ¹⁾
10. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy) / Reason(s) for the extension (if applicable):**
- **wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ STAG M01, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 9559 rozszerzenie 01,**
- introduction of a new accessory configuration with the type STAG M01 multi-valve, for which the E8 67R-01 9559 ext.01, type-approval certificate has been issued,
- **wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typu Multivalve EUROPA, wersja 3 dla którego wydano 07 rozszerzenie świadectwa homologacji E13 67R-01 0004,**
- introduction of a new accessory configuration with the type Multivalve EUROPA, version 3, for which the E13 67R-01 0004 ext.07 type-approval certificate has been issued,
11. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
12. **Data / Date:** **01 kwietnia 2020 r. / 01st of April 2020**
13. **Podpis:**
Signature:
- 
- 
15. **Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie lub rozszerzenie homologacji są dostępne na życzenie:**
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:
1. **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** **ZT-1693.00/2020**
2. **Sprawozdanie z badań nr / Test report No:** **11873/67/ZBH/19**
11908/67/ZBH/19

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

Dodatek 1 / Appendix 1

Tylko zbiorniki / Containers only

1. Charakterystyka zbiornika, poczynając od zbiornika macierzystego (konfiguracja 00):
Container characteristics from the parent container (configuration 00):

- (a) **Nazwa handlowa lub marka / Trade name or mark:** **STAKO, WORTHINGTON INDUSTRIES**
- (b) **Kształt / Shape:** **specjalny, toroidalny / special, toroidal**
- (c) **Material / Material:** **P 310 NB wg. / acc.to EN 10120**
- (d) **Otwory:** **jeden otwór pod osprzęt zespolony**
Openings: *one for multivalve*
- (e) **Grubość ścianki / Wall thickness:** **dennice / shell 2,3 mm**
rura wewnętrzna / internal tube 2,5 mm
- (f) **Średnica (zbiornik cylindryczny) / Diameter (cylindrical container):** **630 mm**
- (g) **Wysokość (zbiornik o kształcie specjalnym) / Height (special container shape):** **225 mm**
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna / External surface:** **9700 cm²**
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**
Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.

Tabela 1 / Table 1

Lp No.	Element wyposażenia <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Znak(-i) oznaczenie ¹⁾ <i>Indication Mark(s)¹⁾</i>
a	Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 per cent stop valve	-	-	-	-
b	Wskaźnik poziomu napelnienia <i>Level indicato</i>	-	-	-	-
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	-	-	-	-
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	-	-	-	-
e	Pompa paliwa / <i>Fuel pump</i>	-	-	-	-
f	Zawór zespolony (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT02	E8 67R-01 3018	33	-
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	POL ; STAKO	E20 67R-01 0324	01	-
h	Złącze zasilania elektrycznego <i>Power supply bushing</i>	-	-	-	-
i	Zawór zwrotny / <i>Non return valve</i>	-	-	-	-
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / <i>Pressure relief device</i>	AT02	E8 67R-01 3018	33	-



¹⁾ Oznaczenie technicznej modyfikacji mające zastosowanie tylko do zaworu zespolonego lub, jeżeli zostały zatwierdzone osobno, do naciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (zawór upustowy) i naciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa / *The indication marks of technical modification apply only to Multivalve, or, when approved separately, to Pressure relief valve (discharge valve) and Pressure relief device.*

2. Wykaz rodziny zbiorników / List of the container family:

Wykaz elementów rodziny osprzętu zbiornika zawiera średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną oraz możliwą(-e) konfigurację(-e) osprzętu zainstalowanego na zbiorniku..

The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.

Tabela 2 / Table 2

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] ⁽¹⁾ Configuration of accessories [codes] ⁽¹⁾
01	ZT-1693.00	630 / 225	55	9700	00, 01, 02, 03, 04, 05

⁽¹⁾ Kod 00 oraz w razie potrzeby, kod(-y) z tabeli 3 / Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:

Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:

Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji..

Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.

Tabela 3 / Table 3

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f ₀	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	TOMASETTO ACHILLE AT.02	E8 67R-01 3018	33	00
g ₀	Gazoszczelna obudowa w opcji <i>Gas-tight housing in option</i>	POL ; STAKO	E20 67R 01 0324	01	
f ₁	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	BRC Europa	E13 67R-010004	05	01
g ₁	Gazoszczelna obudowa w opcji <i>Gas-tight housing in option</i>	POL ; STAKO	E20 67R 01 0324	01	
f ₂	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	LOVATO LOVTEC LANDI LANDI RENZO EUROGAS MED MV305	E4 67R-0194004	25	02
g ₂	Gazoszczelna obudowa w opcji <i>Gas-tight housing in option</i>	POL ; STAKO	E20 67R 01 0324	01	



Lp. No.	Część zestawu <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Zestaw osprzętu <i>Configuration of accessories</i>
f ₃	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	OMB K4	E4 67R-010238	06	03
g ₃	Gazoszczelna obudowa w opcji <i>Gas-tight housing in option</i>	POL ; STAKO	E20 67R 01 0324	01	
f ₄	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	04
g ₄	Gazoszczelna obudowa (w opcji) <i>Gas-tight housing (in option)</i>	POL ; STAKO	E20 67R-01 0324	01	
f ₅	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	Multivalve EUROPA version 3	E13 67R-01 0004	07	05
g ₅	Gazoszczelna obudowa (w opcji) <i>Gas-tight housing (in option)</i>	POL ; STAKO	E20 67R-01 0324	01	

